

Hu komandi?

Me kwesti un gela:

— Hu komandi in yur dom?

Ela zai kan me, bu shwo nixa.

— Also hu komandi — papa o mama?

Ela snova zai kan me, bu shwo nixa.

— Way yu silensi? Koy jen mus ya komandi, bu ver?

Ela snova zai kan me, perplexe, bu shwo nixa.

— Ob yu bu jan, kwo se maini, tu komandi?

Non ya, ela jan.

— Also kwo es problema?

Ela zai kan me, bu shwo nixa. Ob gai iri om ela? Mogbi ela es mute, nofelise jen-ki?

Turan ela en-lopi wek fon me... Poy ela stopi, diki lisan a me, krai ridi-yen:

— Nul jen bu komandi, bikos nu oli lubi mutu!

Dwa kamel

Un ves ungorba-ney kamel shwo a dwagorba-ney kamel:

— Amiga, me afsosi om yu. Me kondoli yu.

— Kwo ye? — toy-la fa-astoni. — Sembli ke me bu es in traur.

— Oo, me vidi, — ungorba-ney kamel kontinu, — me vidi ke yu iven bu samaji, komo nofelise yu es. Yu es ya kamel, sam kom me, bat yu hev defekta — yu hev dwa gorba inplas un. Sertem, es muy, muy triste.

— Pardon me, — dwagorba-ney kamel jawabi, — me bu yao-te shwo se a yu, me bu yao-te ofensi yu, bat sikom yu selfa begin sey kunshwosa, yu mus jan, ke yu hi es nofelise.

Bikos yu hi hev defekta. Inplas normale-kamel-ney dwa gorba yu hev sol un.

Pa tal manera li disputi aika longtaim, iven hampi batali.

Turan li vidi un beduin kel go pas.

— Nu kwesti ba ta, hu es prave, — ungorba-ney kamel proposi.

Beduin audi li pasientem, sheiki kapa, jawabi:

me	— I
ela	— she
dom	— home
kwesti	— ask
gela	— girl
zai -	continuous marker
kan	— look
shwo	— say
bu	— not
nixa	— nothing
koy	— some
jen	— man/woman
snova	— again
ob -	interrogative particle
jan	— know
gai	— (one) should
kwo	— what
om	— about, concerning
no	— <i>makes antonyms</i>
ki -	diminutive particle
turan	— suddenly
en-lopi	— start running
diki	— show
lisan	— tongue
poy	— then, later
ridi-yen	— laughing
mutu	— each other
un	— one
dwa	— two
gorba	— hump
ney	— modifier-maker
afsosi	— regret
ye	— there is
toy	— that
toy-la	— that one
fa-astoni -	be astonished
samaji	— understand
muy	— very
jawabi	— answer
yao	— want
yao-te	— wanted
se	— this
kunshwosa -	conversation
hi	— emphatic particle
aika	— quite
hampi	— almost
turan	— suddenly
sol	— only
pas	— past, by
prave	— right
audi	— hear, listen
ba	— imperative particle

— Amigas, yu ambi hev defekta. Bat gorba bu es problema. Natura he doni li a yu. Dwagorba-ney kamel es jamile por ke ta hev dwa gorba, ungorba-ney-la es jamile por ke ta hev sol un gorba. E defekta, yu ambi hev defekta in kapa, por ke yu bu he samaji to til nau!

ambi — both

jamile — beautiful
 ta — he/she/it (animal)
 kapa — head
 he — past tense marker
 samaji — understand

Boy e tabla

Un boy salti, salti, ek-darbi suy genu kontra tabla, se tungi.

— Fuy-tabla!

Patra he wadi a sey boy tu bringi un interes-ney jurnal kun piktura, bat he fogeti. E boy en-plaki. Patra fa-vexi, krai:

— Fuy-boy!

Tabla es muy santush.

salti — jump
 darbi — hit, strike
 genu — knee
 tungi — hurts
 fuy — *prefix*: nasty
 wadi — promise
 sey — this
 jurnal — magazine
 en-plaki — start crying
 santush — pleased

Jurnal

Un dey me raki tren. Dar ye un sinior, kel zin-te in Terontol. Ta hev sit jurnal kunem. E ta en-lekti li. Un-nem ta lekti un-ney paja de un-ney jurnal, poy un-ney paja de dwa-ney jurnal, poy un-ney paja de tri-ney jurnal, e tak for — til sit-ney jurnal.

Afte to ta begin lekti dwa-ney paja de un-ney jurnal, poy dwa-ney paja de dwa-ney jurnal, dwa-ney paja de tri-ney jurnal, e tak for.

Afte to ta begin lekti tri-ney paja de un-ney jurnal, poy tri-ney paja de dwa-ney jurnal... Ta lekti atenta-nem, seriosem, iven zwo koy nota.

Turan dashat-ney дума lai a may kapa: "Si oli sey jurnal hev same namba de paja, dan hao. Bat kwo eventi, si un jurnal hev shi-sit paja, otre-la hev dwashi-char paja, e tri-ney-la hev sol ot? Kwo sey nofelise sinior zwo in tal kasu?"

Pa fortuna, ta chu in Ort, also me bu es presente al tragedia.

raki — go by; zin - enter
 sit — 6
 ta — he
 kunem — with him
 en-lekti — start reading
 li — they
 un-ney - first
 un-nem — at first; firstly
 e tak for — and so on
 paja — page
 zwo — do
 koy — some
 turan — suddenly
 dashat-ney — horrible
 дума — thought
 lai — come
 dan — then
 hao — good
 shi-sit — 16
 dwashi-char — 24
 sol - only
 ot — 8
 tal — such
 chu — go out, get off

Foxa e dogas

Foxa zai lopi pa felda. Turan dogas apari fon koylok, begin goni ta.

Foxa en-lopi pa ol mogsa. Ta lopi, lopi, dan ahfi swa inu dun sub tokon.

Foxa zai sidi inen dun, shwo a swa:

— Aures, aures-ki, kwo yu he zwo-zwo?

— Nu he audi-audi, dabe dogas bu chi foxa-ki.

— Gambas, gambas-ki, kwo yu he zwo-zwo?

— Nu he lopi-lopi, dabe dogas bu kapti foxa-ki.

— Okos, okos-ki, kwo yu he zwo-zwo?

— Nu he kan-kan, dabe dogas bu chi foxa-ki.

— E yu, kauda, kwo yu he zwo-zwo?

— Me he klingi a oli tokon, oli bush, oli brancha.

— Aa, walaa kwel yu es! Hey, dogas, pren may kauda, chi it!

Dogas kapti foxa-ney kauda, tiri foxa aus dun. Apena ta pai lopi wek.

Wuya e kreba

Wuya zai flai sobre riva, vidi un kripi-she kreba. Wuya kapti ta, en-sidi on brancha, dabe chifan-ki.

Kreba samaji, ke ta bu sta hao, shwo:

— Ah, wuya, me koni-te yur patra, yur mata. Li bin muy hao faula.

— Ver, — wuya jawabi sin ofni muh.

— Me yoshi koni-te yur bratas, yur sistas. Li bin muy hao, gro-hao faula.

— Ver, — wuya snova shwo.

— Li oli bin muy hao, yedoh yu es yoshi mucho pyu hao. Me bu gwo vidi nulwan sam intele kom yu.

Wuya gro-pri wen oni laudi ta.

— Veritaa! — ta krai lautem e lasi lwo kreba inu akwa.

ruski — Russian

lopi — run

turan — suddenly

fon — from

koylok — somewhere

goni — pursue, chase

pa ol mogsa - with all
might

ahfi — hide, conceal

swa — oneself

dun — hole

tokon — stump

aures — ears

zwo — do

dabe — in order to

chi — eat

gamba — leg

nu — we

oko — eye

kan — look

kauda — tail

walaa — here is

pren — take

wek — away

wuya — crow

kreba — crayfish

zai - continuous marker

kripi-she — creeping

chifan-ki — have a snack

samaji — understand

bu sta hao — is not OK

bin — were

faula — bird

jawabi — answer

sin — without

muh — mouth

yoshi — in addition, also

gro-hao — excellent

snova — again

yedoh — however, but

yoshi mucho pyu hao -

still much better

nulwan — no one

gro-pri - extremely likes

laudi — praise

lasi lwo — drop, let fall

inu — into

Droni-ney zian

Un kuraja-ney gwerjen zai raki bota tra riva, kun dwa remer pa hunta. Turan, yus pa mida de riva, zian kel pendi pa belta de gwerjen fa-deligi, lwo inu akwa.

Gwerjen tuy shwo a remer:

— Remembi ba ke may zian he lwo inu akwa fon lefte borda.

Li raki for. Wen bota es yo bli sahil, gwerjen kwesti:

— Also fon kwel borda may zian he lwo?

— Fon lefte-la, sinior, — ambi remer jawabi pa hunta.

— Stopi bota! — gwerjen komandi, salti fon lefte borda inu riva e begin plunji.

Sun ta fatigi. Ta begin droni. Remer apena tiri ta bak, inu bota.

Wen ta snova spiri hao, ta begin shatami li.

— Yu flaner, yu konfusi olo. Si may zian wud he lwo fon lefte borda, me wud he findi it longtaim bak.

— Sinior, yur zian he lwo bu bli sahil, bat pa mida de riva, — un remer shwo.

— Yu stupide, — gwerjen en-krai, — yu samaji-bu-samaji, ke pa mida de riva es tro glube?

droni-ney — drowned
zian — sword
gwerjen — warrior
raki — go by
bota — boat
remi — to row
remer — oarsman
pa hunta — together
fa-deligi — come untied
lwo — fall
tuy — at once
yo — already
bli — near
sahil — bank
fon kwel — from which
jawabi — answer
plunji — dive
droni — drown

snova — again
shatami — scold
flaner — loafer

glube — deep
samaji — understand
tro — too

Hu es pyu intele, toy-la es pyu forte

Foxa flani in shulin, miti tigra. Tigra mah naka aus, grauli:

— Yu rudishnik, way yu flani in may ardalok?! Hu permiti yu?! Me gloti yu!

Foxa bu yao morti, bu yao gro. Ta ek-muvi kauda e shwo, kwasi olo es hao:

— Hey, way yu krai, shma-tigra? Nu sal kan, hu gloti hu. Bu sin kausa jenta fobi me pyu kem yu!

Tigra hampi morti por tal naglitaa. Suy okos fa-rude, suy mao fa-lifti.

— Ah yu nagle! — ta krai. — Shwo adyoo a yur jiva!

— Weiti, weiti ba! — foxa shwo. — Nu go ba a jenta, yu ve vidi, ke li fobi me pyu kem yu.

— Hao, nu go ba, — tigra jawabi. — Bat si jenta bu fobi yu,

flani — loaf about
shulin — forest
naka — claw
mah — make
rudish — red-haired
gloti — swallow
bu yao — doesn't want
gro — extremely
shwo — say
shma - disparaging prefix
sal — going to
jenta — people
fobi — be afraid of
nagle — impudent
naglitaa — inpuence
fa-rude — redden
mao — hair
kem — than

yu ve bi sin derma.

Li findi un jen-ney kamina e go versu vilaja.

Foxa zai go avanen, tigma baken. Foxa hampi kripi pa arda,
bu es merkibile. Tigra bu ahfi swa, zai go pa fule gaotaa.

Jenta de vilaja en-vidi tigma, en-lopi a oli taraf. Li zai lopi,
krai:

— Salvi swa! Salvi swa! Masta de shulin zai lai!

Foxa turni a tigma, shwo:

— Also yu vidi, komo jenta fobi me. E yu, nulwan iven
atenti yu. Wel, nau me ve gloti yu!

Tigma en-fobi foxa, fai suy kauda inter pata e lopi wek.

Foxa gro-ridi om feroze tigma, ridi longtaim e poy shwo:

— Pyu intele maini pyu forte! Pyu intele maini pyu forte!

derma — skin

versu — towards

avanen — ahead

baken — behind

arda — ground

gao — high

gaotaa — high

jenta — people

taraf — side

lopi — run

salvi swa — save oneself

zai lai — is coming

shwo — say

atenti — pay attention

fai — general help-verb

pata — paw

ridi — laugh